

RUS

Инструкция по эксплуатации



Холодильно-
морозильный
шкаф



Благодарим Вас за доверие, которое Вы выразили нам, приобретая нашу продукцию.

Желаем, чтобы использование нашего холодильника доставило Вам удовольствие. **Холодильно-морозильный шкаф** (далее по тексту - аппарат) состоит из двух отделений: верхнее отделение - холодильник, нижнее - морозильник.

Холодильник предназначен для использования в быту для хранения свежих продуктов при температуре, превышающей 0°C.

Морозильник предназначен для использования в быту для замораживания свежих продуктов и длительного хранения замороженных продуктов (до 1 года, в зависимости от вида продуктов)



Покупая технику Gorenje, Вы помогаете вымирающим видам тюленей.

Важные предупреждения	3
Описание аппарата	6
Установка и подключение	7
Управление аппарата	9
Рекомендуемое распределение продуктов в холодильнике	14
Хранение продуктов в холодильнике	15
Хранение продуктов в контейнере зоны свежести ZERO'N'FRESH	18
Замораживание и хранение замороженных продуктов	20
Размораживание аппарата	23
Очистка аппарата	24
Устранение неисправностей	25
Информация об уровне шума	27

Важные предупреждения



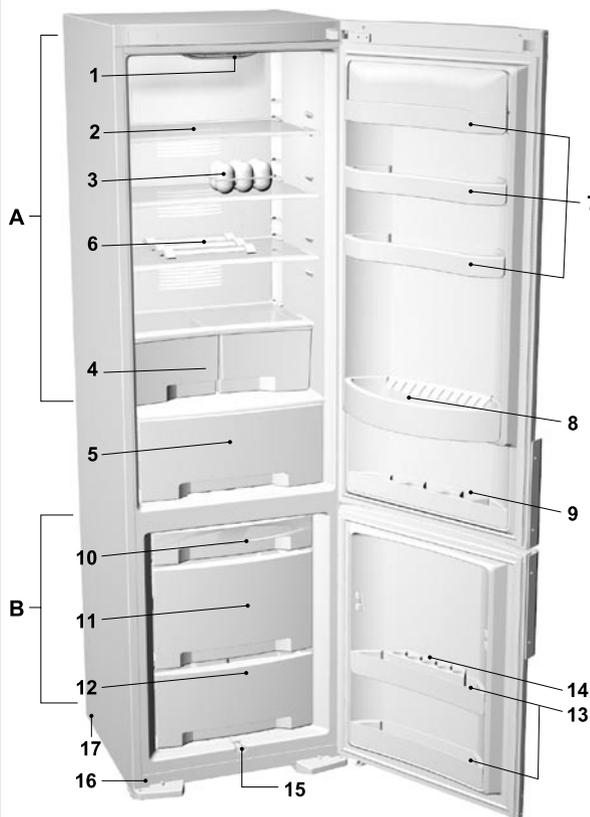
- Перед подключением аппарата необходимо внимательно изучить инструкцию по эксплуатации. В инструкции дано описание и рекомендации по правильному и безопасному использованию аппарата. Инструкция разработана для нескольких типов/моделей аппаратов, поэтому может содержать описание отдельных функций и оборудования, которых нет в Вашей модели.
- Устраните упаковку (упаковка предназначена для защиты аппарата и его компонентов во время транспортировки).
- На углах дверцы установлены распорки. Снимите их, и вставьте на их место приложенные заглушки.
- Перед подключением к электросети оставьте аппарат в вертикальном положении в течение примерно 2 часов. Таким образом можно избежать неправильной работы аппарата вследствие воздействия на систему охлаждения при транспортировке.
- Подключение к электросети и заземление аппарата должны быть выполнены в соответствии с действующими стандартами и предписаниями.
- Аппарат нельзя использовать вне помещения, на него не должны попадать капли дождя.
- Обязательно выключайте аппарат из электросети (извлеките сетевой шнур из розетки) перед очисткой или заменой лампочки.
- Если присоединительный кабель поврежден, его замену может производить только специалист сервисного центра.
- Если Вы не будете использовать аппарат в течение длительного времени, выключите его нажатием на соответствующую кнопку, и затем извлеките сетевой шнур из розетки. Выньте продукты из аппарата, разморозьте и очистите его, оставьте дверцу приоткрытой.

- Берегите окружающую среду: сдайте отслуживший аппарат в местные службы по сбору и утилизации отслуживших свой срок электроприборов.
- Мы используем для изготовления упаковки экологичные материалы, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать или уничтожать.
- Во время установки, очистки или устранения аппарата следите за тем, чтобы не повредить изоляцию или части системы охлаждения. Таким образом можно предотвратить возможное загрязнение окружающей среды.
- Не разрешайте детям играть с аппаратом!
- Если Вы случайно оставите дверцу неплотно закрытой, самозакрывающийся шарнир «притянет» дверцу к корпусу и закроет ее соответствующим образом. Одновременно этот шарнир ограничивает угол открывания дверцы и снижает риск повреждения соседних с аппаратом элементов.
- Табличка с основными данными аппарата находится внутри аппарата. В случае если имеющаяся этикетка не соответствует Вашему языку, замените ее на прилагающуюся.



Символ на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Описание аппарата



A Холодильник

B Морозильник

- 1 Лампочка для внутреннего освещения холодильника
- 2 Полка (переставляемая по высоте)
- 3 Складной вкладыш для яиц (закрытый - на 6 шт., открытый - на 12 шт.)
- 4 Ящик для фруктов и овощей*
- 5 Контейнер зоны свежести ZERO'N'FRESH на телескопических направляющих* (макс. 20 кг)
- 6 Полка-кронштейн для бутылок*
- 7 Полка на дверце холодильника (варианты исполнения: глубокая, неглубокая; с крышкой или без крышки)
- 8 Двойная полка для бутылок с ограничителем
- 9 Несущая для тубиков*
- 10 Поддон для быстрого замораживания ягод*
- 11 Увеличенный ящик BIG'N'FREEZE на телескопических направляющих (для хранения/замораживания)** (макс. 16 кг)
- 12 Ящик для хранения (малый)
- 13 Полка на дверце морозильника
- 14 Посуда для льда
- 15 Желоб для стока оттаявшей воды
- 16 Ножка
- 17 колесико

Оборудование аппарата может изменяться в зависимости от конкретной модели.

Ящик или полку на телескопических направляющих можно извлечь, приподняв снизу и выдвинув под углом 45°. Установка производится в обратном порядке.

* Только в некоторых моделях.

** Ящик для замораживания - в зависимости от модели (см. раздел «Замораживание продуктов»).

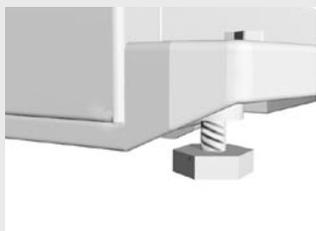
Установка и подключение

Выбор помещения

- Установите аппарат в сухое и проветриваемое помещение. Правильная работа аппарата достигается при температурах окружающей среды, указанных ниже в таблице. Климатический класс указан в табличке данных аппарата.

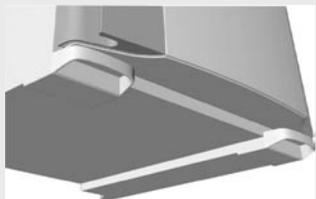
Климатический класс	Температура
SN (субнормальный)	от +10°C до +32°C
N (нормальный)	от +16°C до +32°C
ST (субтропический)	от +18°C до +38°C
T (тропический)	от +18°C до +43°C

Установка аппарата

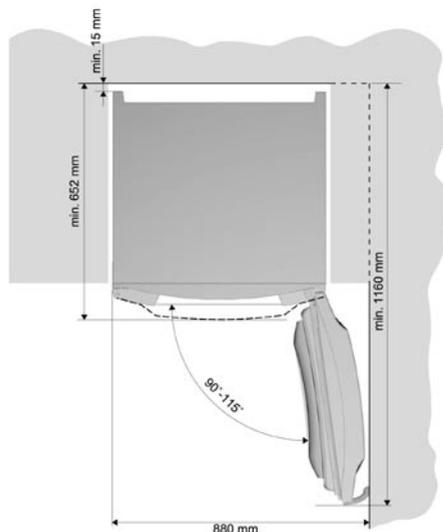


Установку аппарата должны производить по меньшей мере два человека, во избежание повреждения аппарата или телесных повреждений.

- Аппарат должен стоять ровно и стабильно на достаточно твердом основании. Спереди предусмотрены две регулируемые ножки. Сзади находятся колесики, которые облегчают перемещение и установку аппарата.
- Элемент мебели, находящийся над аппаратом, должен находиться на расстоянии не менее 5 см, для обеспечения достаточного охлаждения конденсатора аппарата.
- Нельзя подвергать аппарат непосредственному воздействию солнечных лучей, нельзя ставить его рядом с источниками тепла. Если рядом все же находится обогревательный прибор и т.п., используйте специальную изоляционную панель.
- В подножии аппарата находятся ручки для удобства перемещения аппарата. Можно устанавливать аппарат отдельно, либо рядом с элементом кухонного гарнитура или стеной. В последнем случае следите, чтобы было



достаточно места для открывания дверцы аппарата. Так можно избежать повреждений. Чтобы можно было беспрепятственно извлекать полки и ящики, следует предусмотреть достаточно места при установке аппарата (см. рисунок).



Подключение аппарата

- Подключите аппарат в электросеть с помощью штепселя сетевого шнура. Настенная розетка должна иметь контакт заземления (безопасная розетка). Предписанные номинальное напряжение и частота указаны в табличке данных аппарата.
- Подключение аппарата к электросети и заземление аппарата должны быть выполнены в соответствии с действующими стандартами и предписаниями.

Аппарат выдерживает кратковременные перепады напряжения, от -10% до +6%.

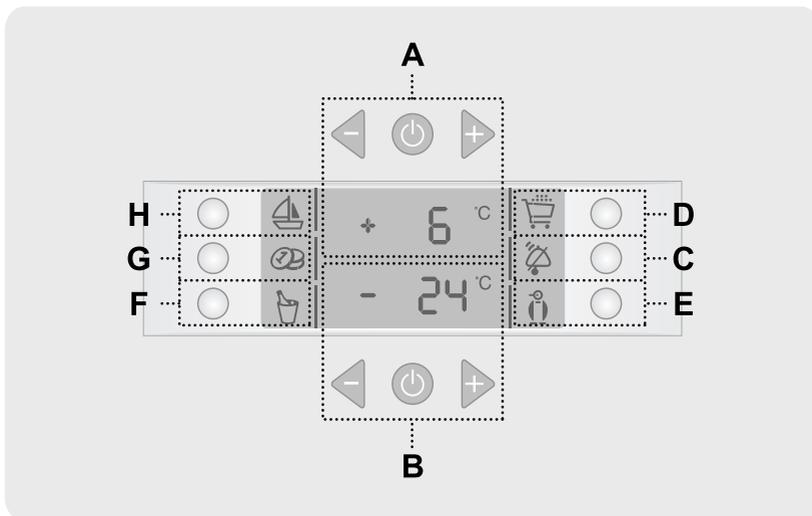
Изменение направления открывания дверцы

Изменение направления открывания дверцы возможно, однако это может выполнять только квалифицированный специалист службы сервиса.

Управление аппарата

Панель управления

Панель управления находится на внешней стороне дверцы.



установка включена



установка выключена

A Кнопки включения/выключения и выбора температуры в холодильнике

B Кнопки включения/выключения и выбора температуры в морозильнике

C Кнопка предупреждающей сигнализации

D Кнопка “интенсивное охлаждение” в холодильнике

E Кнопка “быстрое замораживание”

F Кнопка “быстрое охлаждение напитков в морозильнике”

G Кнопка программы “Экономичная работа”

H Кнопка программы “Отпуск”

Включение/ выключение аппарата

При первом включении вначале включите штепсель сетевого шнура в розетку. Включится подсветка ЖК дисплея, на нем высветятся “черточки” для холодильника и морозильника.

- Аппарат включается/выключается длительным нажатием на кнопку  (**A**, **B**) в течение 3-х секунд.
- Аппараты с одним компрессором (HZS 4066 EFV и EBFV) включаются/выключаются нажатием на кнопку **B**. Включив таким образом весь аппарат, можно выключить/включить холодильное отделение нажатием на кнопку **A**.
- На дисплее высветятся значения температуры в холодильнике +9°C и в морозильнике -16°C. Эти значения будут на дисплее до тех пор, пока температура в обоих отделениях не снизится до соответствующего уровня.
- Аппарат отрегулирован на производстве на рекомендуемую температуру в холодильнике +5°C и в морозильнике -16°C.

Изменение температуры

Диапазон регулирования температуры в холодильнике: от +1°C до +9°C (от +3°C до +8°C для аппаратов с зоной свежести ZERO'N'FRESH)

Диапазон регулирования температуры в морозильнике: от -16°C до -24°C

Температура в контейнере зоны свежести ZERO'N'FRESH: от -2°C до +3°C (не регулируется).

Понижение температуры:

Нажмите на кнопку  (для холодильника **A**, для морозильника **B**).

Повышение температуры:

Нажмите на кнопку  (для холодильника **A**, для морозильника **B**).

- После нажатия на одну из кнопок для регулирования температуры, значение на дисплее начнет мигать, показывая последнее установленное значение.
- Температуру можно изменять с помощью кратких последовательных нажатий кнопки. Температура изменяется с интервалом в 1°C. Во время выбора температуры все остальные кнопки заблокированы.
- Примерно через 5 секунд после того, как Вы отпустите кнопку, на дисплее автоматически высветится фактическая температура.

Отключение электроэнергии

В случае отключения электроэнергии дисплей будет мигать и показывать максимальную достигнутую температуру во время отключения электроэнергии (макс. +25°C). Аппарат продолжит работу в соответствии с прежними установками. Для индикации фактической температуры нажмите кнопку предупреждающей сигнализации (alarm).

Остальные установки

 **Предупреждающая сигнализация**
Непрерывный звуковой тон - предупреждение об открытой дверце холодильника.

Если дверца холодильника открыта в течение более чем 1 минуты, включается звуковой сигнал (непрерывный звуковой тон) и загорается пиктограмма на дисплее. Звуковой сигнал выключается после закрытия дверцы или после нажатия кнопки для выключения предупреждающей сигнализации  (C).

Прерывистый звуковой тон - предупреждение о недопустимом повышении температуры в морозильнике/холодильнике.

В случае недопустимого повышения температуры включается звуковой сигнал (прерывистый звуковой тон), значение температуры мигает на дисплее.



- Звуковой сигнал можно выключить, нажав кнопку  (C). Символ и мигающее значение температуры автоматически выключатся после того, как температура в холодильнике/морозильнике снизится до соответствующего уровня, без риска порчи продуктов.
- В случае, если в течение 24 ч после выключения сигнала, температура в морозильнике не достигнет необходимого значения, звуковая сигнализация опять включится и автоматически выключится только тогда, когда в морозильнике будет достигнута соответствующая температура, без риска порчи продуктов.

При первом включении предусмотрена 24-часовая отсрочка предупреждающей сигнализации, для предупреждения ее активации без необходимости.



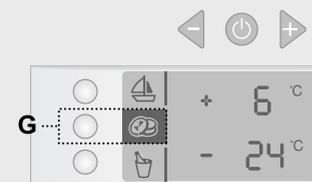
Интенсивное охлаждение

Чтобы включить функцию “интенсивное охлаждение в холодильнике”, нажмите на кнопку  (D). Через 6 ч работы функция автоматически выключится, значение температуры вернется на ранее установленный уровень. Функция предназначена для **быстрого охлаждения большого количества продуктов в холодильнике.**



Программа “Экономичная работа”

Нажмите на кнопку  (G), чтобы активировать программу экономичной работы. Будет автоматически установлена оптимальная температура для хранения продуктов и экономии электроэнергии: в холодильнике +5°C, и в морозильнике -18°C. Выключить установку можно повторным нажатием на кнопку. **Функция предназначена для экономии электроэнергии.**





Быстрое замораживание

Функцию «быстрое замораживание» можно включить, нажав на кнопку  (E). Начнется интенсивное охлаждение в морозильнике. Если Вы не выключите функцию (для этого надо вновь нажать на кнопку рядом с символом “быстрого замораживания”, функция автоматически выключится через 50 ч после включения. Функция предназначена для **быстрого замораживания большого количества** свежих продуктов. В случае отключения электроэнергии процесс быстрого замораживания повторяется. Используйте эту функцию при первом включении аппарата, перед очисткой, а также если Вам нужно заморозить большое количество продуктов.



Быстрое охлаждение напитков в морозильнике

Функция быстрого охлаждения напитков в морозильнике активируется нажатием кнопки  (F). Положите бутылку 0,75 л или более в большой ящик морозильника BIG'N'FREEZE на телескопических направляющих. Через 45 минут напиток будет охлажден, раздастся звуковой сигнал – предупреждение. **Внимание!** Сразу же заберите бутылку из морозильника, чтобы она не замерзла и не лопнула.



Программа «Отпуск»

Активируйте программу «Отпуск» нажатием на кнопку  (H). Температура в холодильнике автоматически будет установлена на +9°C (в моделях с зоной свежести ZERO'N'FRESH - на +8°C), а температура в морозильнике будет установлена на -18°C. Можно выключить эту установку повторным нажатием на ту же

Рекомендуемое распределение продуктов

Рекомендуемое распределение продуктов

Зоны в холодильнике:

- **верхняя часть:** консервированные продукты, хлеб, вина, выпечка.
- **центральная часть:** молочные продукты, сладости, соки, пиво, готовые блюда.
- **нижняя часть:** мясо, мясные изделия, деликатесы.
- **ящик для овощей:** свежие фрукты, овощи, салат; в аппаратах без зоны свежести ZERO'N'FRESH - также корнеплоды, картофель, лук, чеснок, помидоры, тропические фрукты, квашеная капуста, репа.
- **контейнер зоны свежести ZERO'N'FRESH:** свежее мясо, мясные продукты, рыба, морепродукты, молочные изделия, салаты, фрукты, овощи, майонез, соусы.

Зоны на дверце холодильника:

- **верхние/центральные полки:** яйца, сливочное масло, сыры.
- **нижние полки:** напитки в жестяных банках и в бутылках.

Зоны в морозильнике:

- **вверху:** ящик для замораживания
- **внизу:** ящик для хранения замороженных продуктов
- **полки на дверце:** овощи в упаковках, мороженое, лед...
- **ящик для быстрого охлаждения напитков:** (см. "Быстрое охлаждение бутылок в морозильнике").

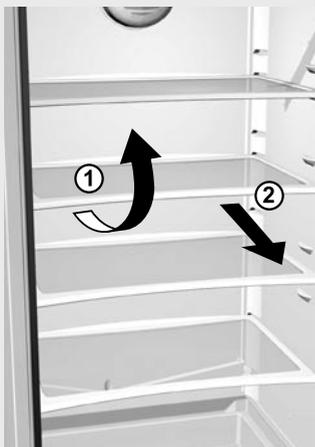


Хранение продуктов в холодильнике

Важные рекомендации по хранению продуктов

- ⚠️ **Правильное использование аппарата, правильная упаковка продуктов, поддержание оптимальной температуры, соблюдение правил гигиены хранения продуктов оказывают решающее воздействие на качество хранения продуктов.**
- ⚠️ **Соблюдайте сроки хранения продуктов, обозначенные на упаковке изделий.**
- ⚠️ **Продукты, которые хранятся в холодильнике, должны быть в закрытых емкостях или в соответствующих упаковках, чтобы не выделять и не впитывать запахи и влагу.**
- ⚠️ **В холодильнике нельзя хранить легковоспламеняющиеся, летучие и взрывоопасные вещества.**
- ⚠️ **Бутылки с жидкостями с высоким содержанием спирта должны быть плотно закрыты и храниться в вертикальном положении.**
- ⚠️ **Некоторые органические растворы, эфирные масла, содержащиеся в кожуре лимона и апельсина, жирные кислоты и т.п. могут при длительном контакте с поверхностями из пластмассы или уплотнителями привести к их повреждению и преждевременному старению материалов.**
- ⚠️ **Неприятный запах предупреждает о загрязнении аппарата или о порче продуктов (см. раздел “Очистка аппарата”).**
- ⚠️ **Если Вас долго не будет дома, уберите из холодильника скоропортящиеся продукты.**

Внутреннее оборудование холодильника



Оборудование зависит от модели.

- Полки можно переставлять на желаемую высоту внутри холодильника. Они защищены и не выпадут наружу. Если Вы хотите извлечь полку, приподнимите ее спереди, слегка наклоните и извлеките наружу. Скоропортящиеся продукты следует хранить в задней части полки, где холоднее всего.
- Ящик под стеклянной полкой внизу холодильника предназначен для хранения фруктов и овощей. В этом ящике обеспечен оптимальный режим влажности, предупреждающий высушивание фруктов и овощей.
- На внутренней стороне дверцы холодильника находятся полки (емкости), предназначенные для хранения сыра, сливочного масла, яиц, йогурта, других продуктов в небольших упаковках, тюбиков, консервов и т.п. Внизу на дверце находится полка для бутылок. В некоторых моделях также предусмотрена несущая для тюбиков, позволяющая хранить тюбики без риска переверачивания.
- Двойная полка на дверце холодильника предназначена для хранения часто используемых продуктов. Распределяйте продукты в два ряда по принципу: высокие предметы - назад, маленькие предметы - вперед.
- Вентилятор (исполнение зависит от конкретной модели: он может быть установлен под потолком или скрыт за задней стенкой) позволяет равномерно распределить холодный воздух внутри холодильника и уменьшает образование конденсата. Вентилятор не работает, когда дверца холодильника открыта.

Сроки хранения продуктов

Рекомендуемый срок хранения в холодильнике

Продукт	Срок хранения
Яйца, маринады, копчености	до 10 дней
Сыр	до 10 дней
Корнеплоды	до 8 дней
Сливочное масло	до 7 дней
Сладости, фрукты, готовые блюда, сырое мясо (кусок)	до 2 дней
Рыба, сырой мясной фарш, морепродукты	до 1 дня

Хранение продуктов в контейнере зоны свежести ZERO'N'FRESH

Контейнер **ZERO'N'FRESH** позволяет сохранять широкий ассортимент свежих продуктов примерно **в три раза дольше, чем в обычном холодильнике**. Продукты дольше останутся свежими, сохраняют оригинальный вкус и питательные свойства.

В «зоне свежести» фрукты и овощи дольше сохраняют свежий, привлекательный вид. Температура хранения в этом контейнере составляет **примерно 0°C** (заранее установленное значение). Диапазон колебания температуры в зоне свежести: от -2°C до +3°C, в зависимости от температуры внутри холодильника.

Если температура помещения, в котором установлен аппарат, ниже +16°C, рекомендуем установить температуру в холодильнике на уровень +5°C или ниже. Для оптимальной работы «зоны свежести» задвигайте контейнер вглубь до конца. Контейнер оснащен телескопическими направляющими, дополнительными отдельными лотками (в зависимости от модели). Эти лотки позволяют распределять продукты и хранить их отдельно, в зависимости от Ваших потребностей и привычек.



- Уровень влажности в контейнере зависит от содержания влаги в продуктах, и того, насколько часто Вы выдвигаете контейнер наружу.
- Покупая продукты, проверяйте их свежесть, т.к. от этого зависит также качество и продолжительность хранения.
- Неупакованные продукты животного или растительного происхождения храните отдельно, или положите в пакеты. Нельзя, чтобы различные сорта мяса касались друг друга. Заверните мясо и храните отдельно, во избежание образования болезнетворных бактерий в хранящихся рядом продуктах, если

мясо испортится.

- За 30-60 минут перед употреблением извлеките продукт из контейнера, Оригинальный аромат и вкус продукта ярче всего проявится при комнатной температуре.
- Эти продукты чувствительны к низким температурам, поэтому их **нельзя хранить в контейнере ZERO'N'FRESH**: ананас, авокадо, бананы, оливки, картофель, баклажаны, огурцы, фасоль, паприка, дыня, арбуз, тыква.

**Рекомендуемые
сроки хранения
в контейнере
ZERO'N'FRESH***

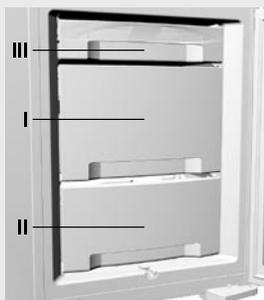
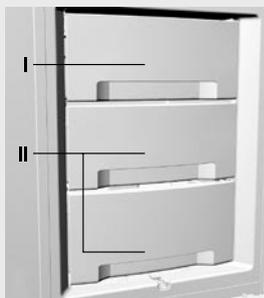
Продукт	Срок
Мясо:	
колбасы, нарезка, говядина, свинина, дичь, сырое мясо	до 7 дней
Птица	до 5 дней
Рыба	до 4 дней
Морепродукты	до 3 дней
Овощи:	
капуста, чеснок, морковь	до 180 дней
сельдерей, редис, зелень	до 30 дней
зеленый салат, цветная капуста, ревеня	до 21 дня
брокколи, спаржа, брюссельская капуста, китайский салат, кольраби, редька	до 14 дней
лук, грибы, шпинат, зеленый горошек	до 7 дней
Фрукты:	
яблоки	до 180 дней
груши, киви	до 120 дней
виноград, айва	до 90 дней
персики	до 30 дней
красная смородина, крыжовник, сливы	до 21 дня
абрикосы, черника, вишня (черешня)	до 14 дней
малина, клубника	3-5 дней
Остальные продукты:	
Молоко	до 7 дней
Сливочное масло	до 30 дней
Сыр	до 30 дней

* в зависимости от качества и свежести продуктов

Замораживание и хранение замороженных продуктов

Внутреннее оборудование морозильника

Процедура замораживания



- I. Ящик для замораживания
- II. Ящик для хранения
- III. Поддон для быстрого замораживания ягод и т.п.

- Внутренняя поверхность дверцы морозильника также оборудована полками (емкостями). Они предназначены для хранения замороженных продуктов, которые часто используются (быстрота доступа) - мороженое, уже открытые пакеты с овощами и т.п.
- За 24 часа перед замораживанием свежих продуктов включите функцию «быстрое замораживание» (E). По истечении этого времени положите продукты в **ящик для замораживания I** или **III**, в зависимости от модели - см. рисунок. Свежие продукты не должны касаться уже замороженных продуктов.
- Через 24 часа после закладки продуктов их можно переложить в **ящик для хранения** замороженных продуктов, и по мере необходимости повторить процесс замораживания.
- Можно также устранить ящики и хранить продукты на полках.
- Для замораживания небольших количеств свежих продуктов (1-2 кг), функция «быстрое замораживание» не нужна.

**Необходимые
рекомендации по
замораживанию
свежих продуктов**

-  **В морозильнике можно замораживать только соответствующие продукты, которые хорошо переносят низкие температуры. Продукты должны быть качественными и свежими.**
-  **Выберите подходящую упаковку и правильно упакуйте продукты.**
-  **Упаковка не должна пропускать воздух и влагу, во избежание высушивания содержимого и потери витаминов.**
-  **Надпишите на упаковках продуктов вид и количество продуктов, а также дату замораживания.**
-  **Очень важно, чтобы продукты заморозились как можно быстрее. Поэтому мы рекомендуем замораживать продукты в небольших упаковках, предварительно охладив их.**
-  **Количество свежих продуктов, которые можно сразу положить для замораживания, указано в табличке основных данных аппарата. Если количество будет слишком большим, качество замораживания ухудшится, а также снизится качество уже замороженных продуктов.**

**Хранение продуктов,
замороженных
промышленным
способом**

На упаковке замороженных промышленным способом продуктов обозначен срок и температура хранения. Следуйте указаниям производителя замороженных продуктов по их правильному хранению и применению. Выбирайте только правильно упакованные продукты, с указанием всех необходимых данных и хранимые в морозильниках при температуре не выше 18°C. Не покупайте покрытых инеем продуктов, т.к. они уже несколько раз размораживались.

Сроки хранения замороженных продуктов

Защитите продукты от размораживания, т.к. повышение температуры хранения сокращает время хранения и снижает качество продуктов.

Продукт	Срок хранения
Фрукты, говядина	от 10 до 12 месяцев
Овощи, телятина, птица	от 8 до 10 месяцев
Дичь	от 6 до 8 месяцев
Свинина	от 4 до 6 месяцев
Фарш мясной	4 месяца
Хлеб, выпечка, готовые блюда, постные сорта рыбы	3 месяца
Потроха	2 месяца
Копченые колбасы, жирные сорта рыбы	1 месяц

Оттаивание замороженных продуктов

Подтаявшие или размороженные продукты следует как можно скорей использовать. Мороз консервирует продукты, но не убивает микроорганизмы, которые после оттаивания активизируются и могут вызвать порчу продуктов. Частичное размораживание снижает пищевую ценность продуктов, в частности, фруктов и овощей, готовой пищи.

Изготовление льда



Снимите крышку посуды для льда и заполните ее до обозначения (маркировки) холодной водой или другой жидкостью, предназначенной для замораживания. Закрытую посуду для льда положите на полку на дверце морозильника. Таким образом можно приготовить 8 кубиков льда. Лед будет готов через 2 - 6 часов. Рекомендуем всегда иметь запасы льда. Кубики льда можно достать следующим образом: подставьте посуду под холодную проточную воду, слегка встряхните, затем откройте крышку и вытряхните кубики наружу.

Размораживание аппарата

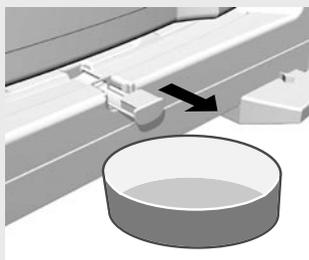
Автоматическое оттаивание холодильника

Холодильник не нужно оттаивать, т.к. лед на задней стенке оттаивает автоматически. Лед, образовавшийся на задней стенке во время работы компрессора, во время остановки компрессора оттаивает и в виде капель стекает вниз. Затем поступает через отверстие в задней стенке холодильника в емкость над компрессором, где выпаривается.

Для моделей без “зоны свежести” ZERO’N’FRESH:

В случае, если на задней стенке внутри холодильника образуется слой льда чрезмерной толщины (3-5 мм), выключите его, нажав на кнопку, и разморозьте.

Размораживание морозильника

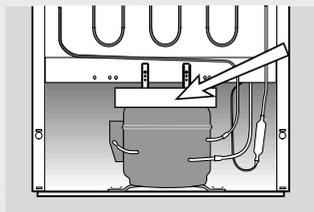
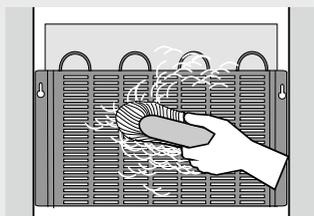


- Морозильник следует разморозить при образовании приблизительно 3-5 мм слоя инея или льда.
- За 24 часа до начала размораживания включите кнопку “быстрое замораживание” (E), чтобы дополнительно охладить продукты. Загорается . По истечении указанного времени извлеките замороженные продукты из морозильника и позаботьтесь, чтобы они не оттаяли.
- Морозильник аппарат, нажав на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ морозильника (B).
- Извлеките сточный желоб на дне морозильника и одновременно подставьте посуду для сбора оттаявшей воды.
- Нельзя размораживать аппарат с помощью электроприборов (например, фен для волос).
- При оттаивании не используйте спреи-антифризы, т.к. они могут растворить пластмассовые детали, кроме того, они вредны для здоровья.
- Очистите внутренние поверхности аппарата и высушите (см. раздел “Очистка аппарата”).
- Прежде чем класть продукты в морозильник, включите аппарат.

Очистка аппарата

Перед очисткой выключите аппарат из электросети (извлеките вилку сетевого шнура из розетки). Специальная антибактериальная защита - внутреннее покрытие стенок аппарата - предотвращает размножение бактерий и поддерживает чистоту внутри аппарата. При очистке обязательно тщательно удалите все остатки чистящих и моющих средств.

- **Наружные поверхности аппарата** очищайте водой с добавлением жидкого моющего средства.
- Не используйте грубые, абразивные или агрессивные чистящие средства для очистки пластиковых и лакированных частей аппарата (например, очистителей для нержавеющей стали), чтобы не повредить их поверхности.
- Лакированные поверхности следует очищать мягкой тряпкой с применением чистящего средства на основе спирта (например, очистители для стекла).
- **Внутренние поверхности** аппарата и оборудование можно очищать раствором моющего средства в воде с добавлением небольшого количества уксуса.
- **Для аппаратов без “зоны свежести” ZERO’N’FRESH:** Под охлаждающей панелью, которая охлаждает холодильник внутри, находятся желоб и отверстие для стока оттаявшей воды. Желоб и отверстие для стока не должны засоряться (например, остатками пищи), поэтому часто проверяйте их и по мере необходимости очищайте (например, пластиковой соломинкой).
- **Конденсатор** на задней стенке должен всегда быть чистым, без пыли или осадков кухонного дыма. Периодически очищайте мягкой неметаллической щеткой или пылесосьте конденсатор.
- Очищайте также **емкость** над компрессором холодильника. Если Вы ее сняли, после

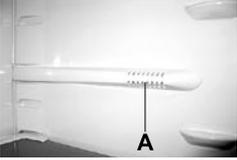


очистки обязательно установите на место. Следите, чтобы она находилась в горизонтальном положении!

- Слои льда или инея толщиной 3-5 мм увеличивают расход электроэнергии, поэтому регулярно размораживайте аппарат. Не используйте острых предметов, аэрозолей и растворителей.
- После очистки включите аппарат и положите в него продукты.

Устранение неисправностей

Вид неисправности:	Причина и способ устранения
Аппарат не работает после подключения к электросети:	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте, есть ли напряжение в розетке, и включен ли аппарат.
Система охлаждения работает непрерывно в течение длительного времени:	<ul style="list-style-type: none">• Слишком высокая температура окружающей среды.
	<ul style="list-style-type: none">• Слишком частое открывание дверцы, или дверца долго остается открытой.
	<ul style="list-style-type: none">• Неправильно закрытая дверца (возможно, застрял инородный предмет, провисание дверцы, проверьте уплотнитель и т.п.)
	<ul style="list-style-type: none">• Внутри находится слишком большое количество свежих продуктов.
	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте циркуляцию воздуха за аппаратом и очистите конденсатор во избежание ухудшения работы компрессора и конденсатора.
Чрезмерное образование льда на задней стенке холодильника происходит вследствие:	<ul style="list-style-type: none">• Слишком частого открывания дверцы, или дверца долго остается открытой.
	<ul style="list-style-type: none">• В холодильнике хранятся горячие продукты.
	<ul style="list-style-type: none">• Пища или посуда касаются задней внутренней стенки холодильника.
	<ul style="list-style-type: none">• Неудовлетворительное уплотнение дверцы. Если уплотнение загрязнено или повреждено, очистите его или замените.
Протечки воды из холодильника:	<ul style="list-style-type: none">• Вода протекает из холодильника, если отверстие для стока засорилось, или если оттаявшая вода стекает мимо желоба.
	<ul style="list-style-type: none">• Очистите засорившееся отверстие, например, пластиковой соломинкой. В моделях, оборудованных контейнером ZERO'N'FRESH («зона свежести»), обратитесь в сервисную службу.
	<ul style="list-style-type: none">• Слишком толстый слой льда размораживайте в ручном режиме (см. раздел «Размораживание аппарата»).

Вид неисправности:	Причина и способ устранения
<p>Предупреждающая сигнализация:</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Слишком частое открывание дверцы, или дверца долго остается открытой. • Неправильно закрытая дверца (возможно, застрял инородный предмет, провисание дверцы, повреждение уплотнителя...) • В течение длительного времени была отключена подача электроэнергии. • На сенсоре холодильного отделения (А) находятся свежие продукты. Обеспечьте беспрепятственную циркуляцию воздуха вокруг сенсора.
<p>Дверца открывается "с трудом":</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Если Вы хотите открыть только что закрытую дверцу морозильника, она будет открываться «с трудом». Во время открывания дверцы холодный воздух уходит из аппарата, его замещает теплый воздух из помещения. При охлаждении этого воздуха образуется дополнительное давление - причина усложнения открывания дверцы. Через 5-10 минут состояние нормализуется, и дверцу можно снова без труда открывать.
<p>Замена лампочки:</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Перед заменой лампочки обязательно выключите аппарат из электросети (извлеките штепсель сетевого шнура из розетки). Снимите крышку, замените лампочку на новую (Е14, той же мощности, что и прежняя), и установите крышку на место. • Перегоревшие лампочки нельзя выбрасывать вместе с органическими отходами. • Лампочка является расходным материалом, на нее не распространяется действие нашей гарантии!
<p>Появление кода неисправности на дисплее:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • В случае, если на дисплее высветится E1, вызовите специалиста из службы сервиса.
<p>Полезные советы при устранении неисправностей:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Если ни одна из вышеуказанных причин неисправностей не подходит, извлеките штепсель сетевого шнура из розетки, подождите в течение 10 минут и затем снова включите аппарат. <p>В случае повторного появления неисправности обратитесь в ближайшую авторизованную сервисную службу. При этом обязательно укажите тип, модель, артикул, которые можно найти в табличке основных данных, которая находится внутри аппарата.</p>

Информация об уровне шума

Соответствующие климатические условия в холодильно-морозильных приборах обеспечивает система охлаждения с компрессором. Работа компрессора вызывает определенный шум. Уровень шума зависит от установки, правильности использования и возраста аппарата.

- **После включения** аппарата работа компрессора (шум жидкости) или шум от перетекания хладагента будет несколько громче, чем обычно. Это не является признаком неисправности и не влияет на срок службы аппарата. Со временем уровень шума во время работы аппарата снизится.
- Иногда во время работы аппарата возникает **необычный и очень сильный шум**, который не свойственен аппарату, и является следствием неправильной установки:
 - Аппарат должен стоять ровно и стабильно на твердом основании.
 - Аппарат не должен касаться стенки или соседних элементов.
 - Проверьте, находится ли внутреннее оборудование на своих местах. Возможно, это дребезжат при соприкосновении жестяные банки, бутылки, другие предметы, хранящиеся в холодильнике.

ОСТАВЛЯЕМ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА
ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ, НЕ ВЛИЯЮЩИХ НА
ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ АППАРАТА.

